



**Le français langue seconde...
tout le monde s'engage!**

La présente ressource a été produite grâce à la participation d'élèves, d'enseignants, de directions d'écoles et de leaders dans les conseils scolaires de partout au Canada qui représentent les programmes de français de base, de français intensif et d'immersion française, du palier élémentaire jusqu'à la fin du secondaire. Un certain nombre de participants apparaissent dans les vidéos et beaucoup d'autres ont fait part de leurs expériences et points de vue personnels au sujet de l'engagement, tous contribuant à la richesse du contenu de cette ressource.

Nous tenons à remercier chaleureusement tous les participants, sans qui, le projet n'aurait pu être possible :

Julie Bertrand, enseignante en immersion française et leader au conseil scolaire, Windsor Secondary School, North Vancouver School District #44 (Colombie-Britannique)

Rosie Bona, directrice, École St. Catherine's Elementary School, Halifax Regional School Board (Nouvelle-Écosse)

Todd Bushell, directeur adjoint, Victoria Park Collegiate Institute, Toronto District School Board (Ontario)

David Butt, enseignant en français de base et en immersion française, chef de section, Ascension Collegiate, Newfoundland and Labrador English School District (Terre-Neuve-et-Labrador)

Natasha Camacho, enseignante en immersion française, École St. Catherine's Elementary School, Halifax Regional School Board (Nouvelle-Écosse)

Chantale Cloutier, directrice adjointe, Bliss Carman Middle School, Anglophone West School District (Nouveau-Brunswick)

Nancy Comeau, enseignante en français de base, responsable de l'accompagnement en littératie, Crichton Park School, Halifax Regional School Board (Nouvelle-Écosse)

Meg Cullen, enseignante en immersion française, École Bonaventure, Lord Selkirk School Division (Manitoba)

Anne-Marie Dooner, directrice adjointe, Collège Garden City Collegiate, Seven Oaks School Division (Manitoba)

Jean-François Godbout, directeur adjoint, Collège Garden City Collegiate, Seven Oaks School Division (Manitoba)

John Hamilton, directeur, Bliss Carman Middle School, Anglophone West School District (Nouveau-Brunswick)

Leo Hendriken, directeur, Morell Consolidated School, Public Schools Branch (Île-du-Prince-Édouard)

Jennifer MacDonald, enseignante en français de base, Vernon River Consolidated School, Public Schools Branch (Île-du-Prince-Édouard)

Mia Mavor, enseignante en français de base, Canyon Heights Elementary School, North Vancouver School District #44 (Colombie-Britannique)

Suzanne Maxwell, conseillère en orientation, Fredericton High School, Anglophone West School District (Nouveau-Brunswick)

Marie-Josée Paulin, enseignante en immersion française et en français post-intensif, chef de section, Fredericton High School, Anglophone West School District (Nouveau-Brunswick)

Meghan Rauch, enseignante en immersion française, Collège Garden City Collegiate, Seven Oaks School Division (Manitoba)

Joanne Robertson, directrice de l'enseignement, Windsor, Seycove and Sutherland Families of Schools, programmes d'immersion française, de français de base et d'ELS, North Vancouver School District #44 (Colombie-Britannique)

Jennifer Rochon, enseignante en français de base, chef de section, Victoria Park Collegiate Institute, Toronto District School Board (Ontario)

Allan Roy, enseignant en immersion française, Bliss Carman Middle School, Anglophone West School District (Nouveau-Brunswick)

Susanne Saiko-Gamble, directrice, École Bonaventure, Lord Selkirk School Division (Manitoba)

Laureen Steadman, enseignante en français de base, Morell Consolidated School, Public Schools Branch (Île-du-Prince-Édouard)

Laura Stewart, enseignante en immersion française et leader du système, Windsor Secondary School, North Vancouver School District #44 (Colombie-Britannique)

Shane Thomas, directeur, Fredericton High School, Anglophone West School District (Nouveau-Brunswick)

Lori Thompson, enseignante-ressource, Fredericton High School, Anglophone West School District (Nouveau-Brunswick)

David Wood, directeur, Vernon River Consolidated School, Public Schools Branch (Île-du-Prince-Édouard)

Lindsay Wowchuk, enseignante en immersion française, École Bonaventure, Lord Selkirk School Division (Manitoba)

Le français langue seconde... tout le monde s'engage! a été élaboré par le Consortium du français langue seconde, [Conseil des ministres de l'Éducation \(Canada\)](#) avec le soutien financier des provinces et territoires membres et du gouvernement du Canada.

Le Consortium du français langue seconde est formé des ministres responsables de l'éducation dans les provinces et les territoires du Canada, à l'exception du Québec.

Produit par :

Learnography 2018



Canada

Table des matières

1. Introduction	4
2. Matériel d'appoint pour les vidéos	5
Où commencer	5
Une passion pour l'étude du français : exploration du thème de l'engagement	6
Stimuler la motivation des apprenants du français et des intervenants :	
rôle clé des directions d'écoles	10
L'importance de la relation : motiver les apprenants du français et les intervenants en misant sur une approche relationnelle et un environnement positif.....	14
Cultiver une attitude gagnante 'Je peux' : motiver les apprenants du français en favorisant leur réussite.....	18
Expériences d'apprentissage significatives : motiver les apprenants du français au moyen d'activités pertinentes et authentiques.....	22
Voix et choix : motiver les apprenants du français en encourageant l'expression et l'autonomie.....	25
3. Outils pour aller de l'avant	29
L'engagement en français : grilles d'auto-évaluation.....	29
Engagement en français : grille d'auto-évaluation pour les enseignants de français langue seconde.....	30
Engagement en français : grille d'auto-évaluation pour les directions d'écoles.....	31
Engagement en français : grille d'auto-évaluation pour les élèves	33
Engagement en français : fiches de réflexion des élèves.....	34
Recueillir des preuves d'engagement auprès des élèves	36
Grilles de planification	38
Grille de planification : Accroître l'engagement des élèves	38
Grille de planification : Accroître l'engagement des intervenants	41
Créer vos propres exemples de cas	42
4. Bibliographie et lectures suggérées	43
Une passion pour l'étude du français : exploration du thème de l'engagement	44
Stimuler la motivation des apprenants du français et des intervenants :	
rôle clé des directions d'écoles	45
L'importance de la relation : motiver les apprenants du français et les intervenants en misant sur une approche relationnelle et un environnement positif.....	46
Cultiver une attitude gagnante 'Je peux' : motiver les apprenants du français en favorisant leur réussite.....	47
Expériences d'apprentissage significatives : motiver les apprenants du français au moyen d'activités pertinentes et authentiques.....	48
Voix et choix : motiver les apprenants du français en encourageant l'expression et l'autonomie.....	49

1. Introduction

« L'engagement à l'égard de l'apprentissage est essentiel parce qu'il motive les interactions et la pratique soutenue. »

[TRADUCTION LIBRE]

– Irvin et coll., 2007

Accroître l'engagement à l'égard de l'étude du français langue seconde est l'une des priorités que le Consortium du français langue seconde, Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) a adoptées à la lumière des conclusions présentées dans le rapport [Le français langue seconde au Canada : potentiel de collaboration \(2015\)](#)¹.

La ressource *Le français langue seconde... tout le monde s'engage!* invite l'ensemble du personnel scolaire et d'autres intervenants à traduire cette priorité en actions concrètes. Préparée à partir de résultats d'études pertinentes et d'exemples authentiques provenant de classes de partout au Canada, cette ressource unique met en valeur diverses pratiques qui se sont révélées efficaces pour accroître l'engagement des élèves et des intervenants à l'égard de l'étude du français langue seconde.

Que vous occupiez un poste d'enseignant de français, de direction d'école, de conseiller en orientation, de leader dans votre conseil scolaire ou un poste de responsabilité particulière dans votre école, cette ressource vous est destinée! Vous y trouverez l'inspiration et l'information nécessaires pour vous lancer à la découverte de stratégies efficaces qui vous aideront à accroître l'engagement des élèves à apprendre le français.

Le présent guide a été conçu pour favoriser une réflexion sur les idées présentées dans six courtes vidéos :

- Une passion pour l'étude du français : exploration du thème de l'engagement
- Stimuler la motivation des apprenants du français et des intervenants : rôle clé des directions d'écoles
- L'importance de la relation : motiver les apprenants du français et les intervenants en misant sur une approche relationnelle et un environnement positif
- Cultiver une attitude gagnante 'Je peux' : motiver les apprenants du français en favorisant leur réussite
- Expériences d'apprentissage significatives : motiver les apprenants du français au moyen d'activités pertinentes et authentiques
- Voix et choix : motiver les apprenants du français en encourageant l'expression et l'autonomie

Les vidéos présentent le point de vue de nombreux élèves et reflètent les différents niveaux de maîtrise du français que l'on observe habituellement dans les programmes de français de base et d'immersion en français. Par leurs précieuses contributions, ces élèves démontrent l'importance d'oser parler dans une situation authentique, même si l'on risque de faire des erreurs.

¹Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) https://www.cmec.ca/695/Apprentissage_du_fran%C3%A7ais_langue_seconde.html

2. Matériel d'appoint pour les vidéos

Où commencer

Nous vous encourageons dans un premier temps à parcourir le présent guide, puis à visionner la vidéo *Une passion pour l'étude du français : exploration du thème de l'engagement*. Vous pourrez visionner les autres vidéos dans l'ordre qui vous plaît; toutefois, comme l'engagement se développe grâce à la combinaison de divers facteurs, nous recommandons de visionner les six vidéos.

Les sections du guide qui correspondent à chacune des six vidéos comprennent :

- un bref synopsis;
- des questions avant, pendant et après le visionnement pour la pratique réflexive;
- un approfondissement;
- des commentaires de participants et des citations tirées d'études.

La section *Outils pour aller de l'avant*, élément clé du guide, renferme plusieurs grilles qui vous aideront à trouver des stratégies concrètes pour accroître l'engagement des élèves et des intervenants à l'égard de l'étude du français langue seconde.

Enfin, la section *Bibliographie et lectures suggérées* propose d'autres ouvrages de référence ainsi que des liens vers diverses ressources traitant de l'engagement.

« L'engagement est souvent mal compris comme étant dépendant des qualités personnelles de l'élève, comme la motivation. »

– Association des conseils scolaires de la Nouvelle-Écosse (2014)

« Lorsque les écoles, les familles et les groupes communautaires travaillent de concert pour appuyer l'apprentissage, les élèves ont tendance à mieux réussir à l'école, à rester aux études plus longtemps et à aimer davantage l'école. »

[TRADUCTION LIBRE]

– Henderson (2002)



Une passion pour l'étude du français :
exploration du thème de l'engagement



Synopsis

Découvrez trois dimensions de l'engagement et voyez comment le processus de transformation mené par un district/conseil scolaire améliore l'engagement à apprendre le français.



Avant le visionnement

Faire une réflexion sur la pratique courante

1. Comment est-ce que je définis l'engagement des élèves à apprendre le français?
 2. Parmi les stratégies que j'utilise, lesquelles ont un effet positif sur l'engagement des élèves à étudier le français? Comment le sais-je?
 3. Qu'ai-je remarqué au sujet de l'engagement des apprenants du français dans ma classe, mon école ou mon district/conseil?
-



Pendant le visionnement

Établir des liens

1. Quels sont les messages clés que je retiens des commentaires d'introduction et que je partagerais avec mes collègues et les autres intervenants?
 2. Quels rapprochements puis-je faire entre les commentaires formulés par les élèves dans la vidéo et ce que les élèves de ma classe, de mon école ou de mon district/conseil ont dit ou diraient au sujet de l'engagement en français?
 3. Les élèves de ma classe, de mon école ou de mon district/conseil sont-ils motivés à apprendre à cause des notes ou parce qu'ils veulent améliorer leur français? Pourquoi? En quoi l'engagement et l'apprentissage seraient-ils différents si les élèves cherchaient davantage à améliorer leur compétence en français?
-



Après le visionnement

Planifier les prochaines étapes

1. Comment pourrais-je sonder les élèves de ma classe, de mon école ou de mon district/conseil au sujet des opinions et des idées présentées dans cette vidéo? Diraient-ils qu'ils ont un intérêt social, scolaire et/ou intellectuel à étudier le français? Comment proposent-ils de développer les trois dimensions de l'engagement à apprendre le français?
2. Comment puis-je communiquer à d'autres intéressés l'urgence d'accroître l'engagement des apprenants du français et des intervenants? Voici quelques stratégies :
 - Tirez profit des médias sociaux et forums en ligne pour diffuser les messages clés de la ressource.
 - Discutez avec des collègues des questions contenues dans le guide.
 - Organisez des rencontres avec vos collègues et d'autres intervenants, et planifiez des stratégies pour accroître l'engagement des apprenants du français et des intervenants au niveau de la classe, de l'école et/ou du district/conseil.

« Lorsque l'autonomie, l'auto-efficacité, l'interdépendance et la pertinence sont réunies, elles ont un effet synergique cumulatif. » [TRADUCTION LIBRE]

– Ferlazzo (2017)

« Plus d'interaction, plus de créativité et plus de culture : tout cela a un effet positif sur l'engagement. »

– David Wood, directeur, Île-du-Prince-Édouard



Approfondissement

L'engagement des apprenants du français peut être envisagé du point de vue de la participation à divers cours et programmes de français optionnels, de l'engagement scolaire et intellectuel à étudier le français et de la participation à des activités parascolaires en français. Bien que les taux d'inscription aux programmes d'immersion en français² continuent d'augmenter dans plusieurs régions du Canada, la baisse générale enregistrée dans les programmes de français préoccupe beaucoup d'intervenants. Dans une étude pancanadienne, les chercheurs soulignent qu'« [u]ne priorité de recherche ressort clairement des discussions des groupes de consultation : déterminer pourquoi les élèves abandonnent l'étude du français au niveau secondaire »³.

L'engagement est une démarche complexe aux multiples facettes; les représentants du milieu de l'éducation se tournent donc vers la recherche en psychologie et en éducation pour arriver à mieux comprendre comment motiver les élèves. Un document de l'Association canadienne d'éducation⁴ parle des trois dimensions de l'engagement de l'élève :

- l'engagement social : le sentiment d'appartenance et la participation à la vie scolaire;
- l'engagement scolaire : la participation aux exigences formelles de scolarisation;
- l'engagement intellectuel : un investissement émotionnel et cognitif sérieux dans l'apprentissage.

Un certain nombre de chercheurs ont traité de l'importance qu'il faut accorder à l'engagement émotionnel et cognitif en plus de l'engagement comportemental (Gardner, Lambert, etc.). Selon les psychologues Ryan et Deci, quatre facteurs clés contribuent à un engagement en profondeur :



Le sentiment d'appartenance – Les élèves ont le sentiment d'appartenir à un environnement d'apprentissage sain qui se caractérise par des relations positives avec le personnel enseignant et les pairs. On peut renforcer ce sentiment chez les apprenants du français en offrant à ces élèves des occasions d'interagir avec des francophones et d'autres apprenants du français.

² Canadian Parents for French. *French as a Second Language Enrolment Statistics: 2011-2012 to 2015-2016*, (2017).

³ Conseil des ministres de l'Éducation (Canada). *Le français langue seconde au Canada : potentiel de collaboration*, 2015

⁴ Willms, J.D., Friesen, S. et Milton, P. *Qu'as-tu fait à l'école aujourd'hui? Transformer les salles de classe par l'engagement social, scolaire et intellectuel*. Premier rapport national. Toronto : Association canadienne de l'éducation, 2009



La confiance en sa compétence ou son efficacité personnelle – Les élèves connaissent les conditions qui favorisent leur réussite au quotidien. Ils reconnaissent leurs propres progrès et croient en leur capacité d'apprendre le français. Le personnel scolaire maintient des attentes de rendement élevées. Il utilise des pratiques fondées sur des données probantes pour améliorer la compétence des élèves en français et développer leur capacité d'utiliser diverses stratégies de façon autonome.



La perception de pertinence – Les élèves voient les liens entre ce qu'ils étudient en classe et leur vie en dehors de l'école. Ils constatent que leur étude du français est utile dans les applications du monde réel. Le personnel scolaire planifie les tâches en tenant compte des intérêts des élèves.



Le sentiment d'autonomie – Les élèves expriment leurs préférences quant au contenu et au mode d'apprentissage, et ils choisissent quand et comment ils démontrent leurs apprentissages. Ils ont le sentiment que leurs idées ont de la valeur. Le personnel scolaire offre des options adéquates qui permettent aux élèves d'exercer un contrôle grandissant sur leur apprentissage tout en recevant l'appui dont ils ont besoin pour progresser. Le personnel scolaire encourage les élèves à se fixer des objectifs d'apprentissage et à utiliser des stratégies pour résoudre les problèmes.

Les quatre facteurs clés qui contribuent à un engagement en profondeur font l'objet de quatre autres vidéos dans la ressource. Ces facteurs sont interdépendants et s'influencent mutuellement. On peut appuyer la réussite des élèves en écoutant ce qu'ils disent au sujet des modes d'apprentissage qui leur conviennent le mieux, par exemple, et en leur permettant de choisir quand ils sont prêts à démontrer leur apprentissage et les moyens qu'ils utiliseront à cette fin. En encourageant cette forme d'implication, le personnel scolaire cultive un sentiment d'autonomie chez les élèves et leur communique aussi que leurs opinions ont de la valeur, ce qui contribue à renforcer la relation. En donnant suite aux suggestions formulées par les élèves, le personnel scolaire peut planifier des tâches pertinentes et offrir des cours qui rejoignent les intérêts de la classe.

« L'apprentissage qui incite l'élève à s'engager intellectuellement éveille également chez celui-ci le désir d'apprendre. »

[TRADUCTION LIBRE]

– Friesen (2009)

« Si tu vis dans un pays bilingue, je crois que c'est important de parler cette autre langue, pour que tu puisses communiquer avec les autres personnes de ton pays. »

– Élève du niveau secondaire en immersion



Stimuler la motivation des apprenants du français et des intervenants :
rôle clé des directions d'écoles



Synopsis

Découvrez les initiatives particulières que des directions d'écoles ont mises en œuvre pour encourager activement l'engagement des apprenants du français et des intervenants.



Avant le visionnement

Faire une réflexion sur la pratique courante

En tant que direction d'école :

1. Quelle est mon influence sur l'engagement des apprenants du français au niveau de la classe et au niveau de l'école?
 2. Quels sont les moyens que j'utilise déjà pour collaborer avec le personnel et les intervenants afin d'accroître l'engagement des apprenants du français?
-



Pendant le visionnement

Établir des liens

En tant que direction d'école :

1. En quoi l'extrait d'étude cité dans la vidéo reflète-t-il ma façon d'appuyer l'engagement des élèves en français?
 2. Dans la vidéo, les directions d'écoles mentionnent les différents moyens qu'elles utilisent pour montrer qu'elles accordent de l'importance à l'apprentissage du français. En quoi ces pratiques se comparent-elles à ce que je fais déjà?
-



Après le visionnement

Planifier les prochaines étapes

En tant que direction d'école :

1. Quelles sont les occasions que j'offre pour aider le personnel à mettre au point des stratégies et approches spécifiques à l'enseignement du français langue seconde?
2. En quoi est-ce que j'aide le personnel à acquérir de l'assurance et à se perfectionner en français?
3. Que pourrais-je faire pour continuer à accroître l'engagement des apprenants du français et des intervenants dans mon école et mon district/conseil?



Approfondissement

« La littérature sur la planification de périodes pour l'enseignement de langues secondes/étrangères insiste sur le fait que les périodes d'enseignement plus longues offrent une plus grande souplesse en créant des conditions optimales pour l'apprentissage, la réussite et l'attitude des élèves. »
[TRADUCTION LIBRE]

– Lapkin (2008)

« [L]a magie opère lorsqu'on crée une culture de confiance et une structure de rétroaction dans la salle de classe. Une fois ces éléments clés en place, on peut utiliser les connaissances de l'équipe pour créer une expertise sur le terrain, là où c'est important. »
[TRADUCTION LIBRE]

– Daelick (2017)

Les directions d'écoles appuient les apprenants du français, le personnel scolaire et les autres intervenants, qu'elles aient ou non elles-mêmes une connaissance de la langue française ou des pratiques liées à l'enseignement d'une langue seconde. Le fait de comprendre les facteurs clés qui renforcent l'engagement permet d'orienter les conversations d'apprentissage professionnel auxquelles elles participent avec les membres du personnel et d'autres intervenants.

Il importe de cultiver des relations positives au sein de l'école tout autant que dans la classe. Tel qu'il est mentionné dans le document *How leadership influences student learning* (Leithwood et coll.), [TRADUCTION LIBRE] « les leaders efficaces savent obtenir et tirer profit de la participation de nombreux membres de leurs organisations ». Les participants à ce projet ont souligné l'importance de bâtir une équipe cohésive. Les directions d'écoles ont mobilisé différents membres du personnel, dont des conseillers en orientation, des enseignants-bibliothécaires et des enseignants-ressource, pour appuyer l'apprentissage du français. Elles ont encouragé ces autres intervenants à jouer un rôle de leadership et à collaborer ensemble afin d'accroître l'engagement des élèves en français.

Plusieurs directions d'écoles ont constaté que le fait d'encourager la collaboration entre les enseignants de français et les autres membres du personnel favorise les échanges et une appréciation mutuelle des idées avancées pour appuyer l'enseignement et l'apprentissage des langues à l'échelle de l'école. Ces relations positives contribuent à créer au sein de l'école une culture où tous accordent de la valeur à l'apprentissage du français.

On encourage également les directions d'écoles à créer des liens en dehors de l'école pour accroître l'engagement en français. Plusieurs participants ont mentionné l'impact positif des liens solides créés avec des établissements d'enseignement postsecondaire. Par exemple, les élèves d'une école secondaire ont échangé de la correspondance avec des étudiants universitaires de première année qui étudiaient le français. Même si l'objectif initial était d'obtenir une rétroaction sur des productions écrites, les résultats ne se sont pas limités à une amélioration des compétences en rédaction. Les élèves de l'école secondaire sont devenus très engagés dans leurs interactions avec les étudiants universitaires, au point où un grand nombre ont décidé de continuer à étudier le français.

Plusieurs participants ont constaté que l'engagement des élèves avait augmenté parce que les jeunes avaient eu des occasions d'interagir avec des francophones de la communauté. Les directions d'écoles ont appuyé la collaboration avec d'autres intervenants tels que des artistes francophones, des enseignants de français d'autres écoles, des organisations communautaires, des centres préscolaires et des établissements publics tels que des bibliothèques, des musées et des galeries d'art.

Les leaders scolaires jouent un rôle clé pour ce qui est d'accroître l'engagement à apprendre le français en encourageant l'inclusion dans les programmes de français et en appuyant la réussite de tous les élèves. Les directions d'écoles ont également constaté les effets positifs sur l'engagement et la réussite des élèves lorsque des enseignants-ressource francophones ont apporté du soutien aux élèves dans la salle de classe et collaboré avec les enseignants de français. Certaines ont mentionné qu'elles encouragent tous les élèves à apprendre le français et qu'elles aident tous les membres du personnel à trouver différentes façons de motiver les élèves, par exemple en s'efforçant de parler en français aux apprenants du français.

Les leaders scolaires encouragent la réussite de tous les élèves lorsqu'ils suivent activement les progrès des élèves en français. Des directions d'écoles ont discuté des données sur le rendement des élèves en français dans le cadre des réunions de l'équipe d'amélioration de l'école, et elles ont collaboré avec les enseignants de français à l'établissement d'objectifs d'amélioration. L'une d'entre elles a souligné l'impact positif qu'a eu sur l'engagement des élèves et du personnel la décision de mener une initiative de communication orale à l'échelle de l'école. Un comité formé du directeur et de membres du personnel a même été créé pour évaluer chaque année la compétence orale de chaque apprenant du français.

Les participants ont souligné l'importance que les directions d'écoles montrent qu'elles valorisent les programmes de français en planifiant de plus longues périodes de cours permettant un apprentissage accru du français, en allouant des ressources, en offrant aux élèves plus d'occasions d'apprendre le français dans des situations authentiques, en encourageant l'apprentissage professionnel, en offrant aux enseignants des occasions de perfectionner leurs propres compétences en français et en donnant de la visibilité au français partout dans l'école ainsi que dans les communications envoyées aux familles.

« Je parle beaucoup plus maintenant. C'est une classe de littératie [parce qu'ils ont les classes de soixante minutes]. »

– Élève du niveau élémentaire en français de base

« Les directions d'écoles exercent une influence favorable sur l'engagement des apprenants et des intervenants en favorisant l'attitude que le français est pour tout le monde. »

– Jennifer Rochon, enseignante, Ontario



L'importance de la relation :

motiver les apprenants du français et les intervenants en misant sur une approche relationnelle et un environnement positif



Synopsis

Découvrez ce que disent des chercheurs, des enseignants, des élèves et des directions d'écoles au sujet des environnements d'apprentissage où les relations positives renforcent l'engagement des élèves. Voyez aussi comment des membres du personnel scolaire créent des liens avec les parents et d'autres intervenants.



Avant le visionnement

Faire une réflexion sur la pratique courante

1. Qu'est-ce que les apprenants du français de ma classe, de mon école ou de mon district/conseil pensent de leur relation avec les enseignants et le personnel scolaire? Comment le sais-je?
 2. Qu'ai-je fait pour créer un environnement d'apprentissage qui appuie l'engagement des élèves?
 3. Quels autres liens ai-je cultivés pour accroître l'engagement des élèves à apprendre le français?
-



Pendant le visionnement

Établir des liens

1. Les résultats de recherche provenant du document *Qu'as-tu fait à l'école aujourd'hui?* s'appliquent-ils aux apprenants du français de ma classe, de mon école ou de mon district/conseil?
 2. Parmi les stratégies mentionnées, lesquelles voudrais-je intégrer à ma pratique pour accroître l'engagement des élèves?
 3. Qu'ont en commun les pratiques présentées au sujet de l'engagement des intervenants et mes propres pratiques?
-



Après le visionnement

Planifier les prochaines étapes

1. Comment pourrais-je aider les élèves à développer un sentiment d'appartenance à une communauté d'apprenants du français au sein de l'école? Et en dehors de l'école?
2. Comment pourrais-je solidifier ma relation avec les élèves?
3. Comment pourrais-je solidifier la relation entre les élèves?



Approfondissement

« Les élèves qui estiment avoir une relation positive, chaleureuse et étroite avec leur enseignant sont motivés à s'engager davantage à l'école et à améliorer leurs résultats scolaires. » [TRADUCTION LIBRE] (Hughes, Cavell et Jackson, 1999)

– Gallagher (2013)

« Aussitôt que l'élève est capable de communiquer, il comprend la valeur d'apprendre une autre langue, il se fait une vision personnelle de lui-même, [il a un sens d'appartenance] et [il] se voit comme personne plurilingue. » (Manitoba, ministère de l'Éducation, s. d.-a.)

– Éducation et Enseignement supérieur
Manitoba (2014)

Des études montrent que le sentiment d'appartenance est un besoin fondamental de l'humain (Deci et Ryan). Les participants à ce projet créent des milieux d'apprentissage positifs en apprenant réellement à connaître les élèves, en prenant le temps de les écouter avec attention et en partageant des expériences personnelles pour que les élèves apprennent aussi à les connaître. Ils utilisent leur ton de voix, leur sens de l'humour, des expressions faciales bienveillantes et un langage corporel accueillant pour communiquer leur affection à chacun des élèves. Le sentiment de respect mutuel qui existe entre les élèves et leur enseignant de français ainsi qu'entre les élèves favorise l'apprentissage. Les participants ont également souligné que le fait d'être passionnés par l'étude du français et de transmettre cette passion motive les élèves.

Un environnement d'apprentissage stimulant offre le degré de structure ou d'autonomie dont chaque élève a besoin. L'enseignant choisit de façon stratégique des routines et des critères clairs pour la réalisation des tâches tout en laissant de la place aux choix des élèves (choix de l'activité, des partenaires et du mode de communication). Les activités d'enseignement et d'apprentissage sont planifiées de manière à faciliter les transitions et l'accès au matériel requis.

Le personnel scolaire aide également les élèves à développer leur appartenance à une communauté d'apprenants du français au sein de l'école et en dehors. Les participants ont mentionné qu'en ayant des occasions d'utiliser le français dans des situations authentiques, comme discuter de livres avec la bibliothécaire ou interagir en français avec des membres de groupes communautaires, les élèves ont acquis de l'assurance et sont devenus plus engagés.

Grâce à la technologie, les élèves peuvent communiquer avec des francophones et des apprenants du français des quatre coins du monde. Les excursions, qu'elles soient réelles ou virtuelles, aident les élèves à comprendre que l'étude du français leur permet de créer des liens et de participer activement dans d'autres cultures francophones.

En faisant participer les familles à la planification et à la réalisation d'événements culturels spéciaux à l'intention des apprenants du français, les enseignants créent des liens positifs en dehors de la classe. Les participants communiquent régulièrement avec les parents pour leur faire part de nouvelles façons d'appuyer l'engagement en

français, pour les tenir au courant de ce que les élèves apprennent dans le cours de français et pour les informer des activités parascolaires organisées pour accroître l'engagement en français. Les activités sociales en français, comme le visionnement de films, sont des occasions de solidifier les liens entre les familles et le personnel scolaire. Les élèves s'engagent davantage lorsqu'ils voient que leurs parents valorisent l'étude du français et ont une bonne relation avec leur enseignant de français.

Plusieurs participants ont parlé des avantages de cultiver des partenariats avec des établissements postsecondaires. Le fait de créer des liens entre le personnel et les élèves d'écoles secondaires et postsecondaires facilite l'apprentissage professionnel, l'élaboration de programmes d'études et des interactions authentiques significatives en français entre les groupes d'élèves.

Les élèves ont mentionné qu'ils ont aimé étudier le français parce que leurs enseignants les ont encouragés à travailler avec des camarades de classe, leur ont donné des occasions d'échanger avec des francophones et leur ont fait sentir qu'il était correct de faire des erreurs.

« Au niveau du conseil scolaire, on organise des événements en partenariat avec Canadian Parents for French. »

– Julie Bertrand, enseignante et coordonnatrice des programmes de français pour le district, Colombie-Britannique

« Dans cette classe, on est plus à l'aise et on parle français plus facilement. Quand je suis dans ce cours et dans cette atmosphère je suis vraiment encouragé de continuer avec le français. »

– Élève du niveau secondaire en immersion



Cultiver une attitude gagnante ‘Je peux’ :
motiver les apprenants du français en favorisant
leur réussite



Synopsis

Écoutez des élèves parler de ce qui les aide à apprendre le français et partager ce qu'ils ressentent lorsqu'ils voient leurs progrès. Également, voyez comment des enseignants aident leurs élèves à réussir et à acquérir la capacité de mesurer leurs progrès.



Avant le visionnement

Faire une réflexion sur la pratique courante

1. Quelle pourrait être la corrélation entre la façon dont les élèves et moi définissons la réussite et leur niveau d'engagement à apprendre le français?
 2. Quelles sont mes stratégies actuelles pour favoriser la réussite de tous les apprenants du français?
 3. Qu'est-ce que je fais pour nourrir un sentiment de réussite chez les élèves indépendamment de leur niveau de compétence?
-



Pendant le visionnement

Établir des liens

1. Les élèves et le personnel scolaire ont mentionné diverses stratégies et approches qui favorisent la réussite des élèves en français. Quelles sont celles que j'utilise déjà? Quelles autres me semblent efficaces?
 2. Quelle stratégie présentée dans la vidéo voudrais-je intégrer à ma pratique pour aider mes élèves à constater leurs progrès en français?
-



Après le visionnement

Planifier les prochaines étapes

1. Quelles autres stratégies ou mesures d'appui pourrais-je mettre en place pour m'assurer que chaque élève vit des réussites dans son apprentissage du français?
2. Mettre en place ou améliorer un système d'auto-évaluation qui aide les élèves à reconnaître et à célébrer leur compétence grandissante en français.

« Les élèves ont le besoin et le désir de faire des tâches qui leur permettent de montrer et d'améliorer leur perception d'eux-mêmes en tant que personnes compétentes et efficaces. Avant de pouvoir utiliser la réussite pour motiver les élèves à produire des travaux de grande qualité, nous devons remplir trois conditions :

1. nous devons énoncer clairement les critères de réussite et donner une rétroaction claire, immédiate et constructive;
2. nous devons montrer aux élèves que les compétences dont ils ont besoin pour réussir sont à leur portée en modélisant ces compétences d'une manière claire et systématique;
3. nous devons les aider à voir la réussite comme un aspect important de leur personnalité. »
[TRADUCTION LIBRE]

– Strong et coll., (1995)



Approfondissement

L'enseignant qui appuie la réussite des élèves a la conviction que chacun d'eux est capable de réussir, et il s'assure :

- d'utiliser des stratégies d'enseignement adaptées aux besoins des élèves;
- d'élaborer des tâches d'un degré de difficulté approprié;
- de maintenir des attentes élevées.

L'utilisation de pratiques d'enseignement et d'évaluation efficaces est essentielle pour favoriser l'engagement intellectuel et la réussite des élèves. Comme le souligne le chercheur Douglas Willms dans son exposé *Student's engagement in Canadian Schools*, l'enseignement de qualité se caractérise par [TRADUCTION LIBRE] « [l'utilisation] efficace [du] temps d'apprentissage, la pertinence et la rigueur ».

Les participants au projet ont parlé de leurs expériences liées à l'utilisation de diverses méthodes et stratégies d'enseignement qui ont aidé à améliorer l'engagement et la réussite des élèves, entre autres :

- la planification à rebours;
- le transfert graduel de responsabilité (modélisation, pratique partagée, pratique guidée et pratique autonome);
- le morcellement de l'apprentissage en tâches plus petites;
- la conception universelle de l'apprentissage, les pratiques inclusives et la différenciation pédagogique;
- les pratiques réparatrices;
- les cercles de partage;
- l'apprentissage par projet;
- l'apprentissage par l'enquête;
- l'enseignement axé sur les compétences;
- l'apprentissage personnalisé, centré sur l'élève;
- la mentalité de croissance;

- les stratégies d'apprentissage coopératif;
- l'utilisation de stratégies d'évaluation par l'enseignant, d'auto-évaluation et d'évaluation par les pairs pour améliorer l'engagement intellectuel;
- l'approche neurolinguistique appliquée à l'apprentissage des langues secondes;
- l'approche intégrée de planification de l'enseignement;
- l'utilisation des technologies à différentes fins, par exemple pour faciliter l'auto-évaluation en enregistrant les élèves et en créant des portfolios en ligne, pour mettre les élèves en contact avec des francophones et d'autres apprenants du français, et pour faciliter les tâches individuelles de recherche et d'enquête.

Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive de toutes les méthodes, approches et stratégies efficaces, mais elle donne une idée de la diversité des moyens que peuvent prendre les enseignants pour encourager la réussite des élèves en français. Les stratégies qui cultivent une attitude positive et qui permettent de voir une amélioration de l'aisance en français aident les élèves à se sentir compétents et à croire en leur capacité d'apprentissage. En voici des exemples :

- l'auto-évaluation;
- l'établissement d'objectifs personnels;
- le suivi et l'auto-évaluation des progrès par les élèves au fil du temps;
- la célébration des réussites.

Nombre des pratiques proposées par les participants pour appuyer la réussite contribuent également à accroître l'engagement des élèves en ce qu'elles cultivent des relations positives, améliorent la pertinence et l'authenticité, et développent l'autonomie des apprenants.

« Madame sourit toujours et rit avec nous alors je me sens qu'elle nous aime beaucoup. On se sent bien quand on va dans sa classe parce qu'on sait qu'elle nous accepte tous. »

– Élève du niveau secondaire en immersion

« Je peux écouter les suggestions et les opinions de mes amis. »

– Élève du niveau élémentaire en français de base

« L'auto-évaluation m'encourage d'apprendre plus parce que je vais être plus consciente de ce que je veux savoir. »

– Élève du niveau secondaire en immersion



Expériences d'apprentissage significatives :

motiver les apprenants du français au moyen
d'activités pertinentes et authentiques



Synopsis

Écoutez ce que disent des élèves au sujet des activités pertinentes et authentiques qu'ils font dans leurs cours de français. Voyez comment des enseignants établissent des liens entre ce que les élèves étudient dans leurs cours de français et le monde réel.



Avant le visionnement

Faire une réflexion sur la pratique courante

1. Quelle est ma façon de rendre l'apprentissage pertinent pour mes élèves?
 2. Quelle est ma façon d'offrir des expériences d'apprentissage authentiques?
-



Pendant le visionnement

Établir des liens

1. Dans quelle mesure la citation tirée du document *Qu'as-tu fait à l'école aujourd'hui?* décrit-elle les tâches que je planifie pour mes élèves?
 2. Mes élèves seraient-ils d'accord avec l'opinion formulée par l'élève au sujet des feuilles de travail?
 3. Parmi les applications technologiques mentionnées, quelles sont celles que j'utilise déjà pour encourager l'engagement des élèves en français?
 4. Parmi les activités d'apprentissage authentiques mentionnées, quelles sont celles que j'aimerais adapter ou intégrer à mon programme pour accroître l'engagement des élèves en français?
-



Après le visionnement

Planifier les prochaines étapes

1. Comment pourrais-je planifier des tâches qui ciblent davantage les intérêts des élèves afin d'accroître leur engagement à apprendre le français?
2. Comment pourrais-je augmenter les occasions pour les élèves d'utiliser le français dans des situations authentiques à l'école et dans la communauté?
3. Quels moyens puis-je prendre pour rendre les tâches en classe encore plus représentatives du monde réel?



Approfondissement

La pertinence est une condition essentielle à l'engagement de tous les élèves. Les enseignants utilisent leur compréhension du groupe d'âge de leurs élèves pour planifier des activités et des tâches pertinentes qui sont susceptibles de leur plaire. Ils discutent avec les élèves des activités qu'ils font dans leurs temps libres et leur demandent ce qu'ils veulent apprendre.

En plus de planifier des tâches pertinentes, les enseignants s'efforcent de planifier des situations authentiques qui permettent aux élèves d'utiliser le français à des fins réelles. Les élèves s'engagent lorsqu'ils savent que le français qu'ils apprennent leur sera utile en dehors de la salle de classe. Pour pouvoir communiquer couramment en français, les élèves ont besoin d'apprendre la langue à partir de leurs intérêts personnels, ainsi que la langue offerte en classe. Ils doivent apprendre à communiquer au sujet du quotidien, de leur famille et de leurs amis, puis apprendre des actes de langage qui leur permettent d'enrichir progressivement leur répertoire fonctionnel, pour pouvoir demander de l'aide ou donner des indications, par exemple.

Les enseignants créent des liens avec des francophones ou d'autres apprenants du français afin que les élèves profitent d'auditoires réels et d'occasions authentiques d'utiliser leur français. Ils facilitent des échanges et des voyages réels ou virtuels dans des communautés francophones afin que les élèves aient la possibilité de découvrir des cultures francophones authentiques et d'utiliser leurs compétences en français dans des situations de communication réelles.

À mesure que les élèves s'améliorent en français, l'utilisation accrue de textes écrits, oraux et multimédias destinés aux francophones ajoute à l'authenticité et à la pertinence.

« [L]es élèves qui estimaient que la matière enseignée et les activités prévues par leurs enseignants étaient significatives et liées à leurs propres aspirations étaient plus émotionnellement et cognitivement engagés que ne l'étaient leurs pairs. »

– Levesque (2013)

« Je parle aux élèves des liens entre la vie et ce qu'ils font. Plus ils ont des expériences en français hors de la salle de classe, plus ils veulent pratiquer. »

– Laura Stewart, enseignante, Colombie-Britannique

« Si tu peux faire ton projet sur un sujet que tu aimes, c'est plus amusant alors tu veux faire plus et mieux parce que tu veux apprendre le plus possible. »

– Élève d'école intermédiaire en immersion



Voix et choix :

motiver les apprenants du français en encourageant l'expression et l'autonomie



Synopsis

Découvrez comment des enseignants encouragent l'étude du français en donnant suite aux suggestions des élèves et en cultivant l'autonomie des élèves. Écoutez des élèves raconter ce qu'ils ressentent lorsqu'ils ont la possibilité de choisir et voient que leurs idées sont appréciées.



Avant le visionnement

Faire une réflexion sur la pratique courante

1. Quels sont les moyens que je prends pour développer l'autonomie des élèves dans ma classe?
 2. Quel est le lien entre l'utilisation de stratégies, l'autonomie dans l'apprentissage et l'engagement des élèves?
-



Pendant le visionnement

Établir des liens

1. En quoi les messages clés contenus dans les citations rejoignent-ils mes méthodes d'enseignement?
 2. Quels sont les éléments des environnements de classe qui semblent favoriser l'autonomie des élèves? En quoi ces éléments se comparent-ils à ceux présents dans ma salle de classe?
 3. Parmi les stratégies mentionnées par les participants, lesquelles me paraissent efficaces pour développer l'autonomie des élèves?
-



Après le visionnement

Planifier les prochaines étapes

1. Comment pourrais-je aider davantage mes élèves à développer certaines compétences métacognitives, comme établir des objectifs, planifier les étapes de réalisation des tâches, auto-évaluer ses progrès et définir les prochaines étapes pour s'améliorer en français?
2. Quelles mesures supplémentaires pourrais-je mettre en place pour encourager mes élèves à utiliser de façon autonome une variété de stratégies efficaces lorsqu'ils parlent, lisent et écoutent du contenu français?
3. Comment pourrais-je élargir les choix dont disposent mes élèves par rapport à ce qu'ils apprennent en français et aux ressources qu'ils utilisent, ainsi que par rapport à la façon et au moment de démontrer leur apprentissage?



Approfondissement

Développer l'autonomie des élèves contribue à accroître l'engagement de différentes façons. Plusieurs participants ont constaté que les élèves étaient plus productifs lorsqu'ils avaient la possibilité de faire des choix, comme décider du thème d'une discussion ou d'une rédaction ou du sujet d'une recherche. Ce constat est corroboré par les résultats de plusieurs études selon lesquelles les élèves sont plus engagés lorsqu'ils sentent qu'ils ont un certain contrôle sur leur apprentissage (Deci, Ryan et coll.). Plusieurs chercheurs croient que le fait d'offrir des choix suscite la curiosité naturelle des élèves et leur motivation à apprendre (Cornelius-White, 2007; Harter, 2012; Lambert et McCombs, 1998; McCombs, 2012; McCombs et Miller, 2007, 2008; McCombs et Whisler, 1997; Robinson, 2011, 2013)⁵.

Le personnel scolaire encourage l'autonomie en apprentissage en accordant de la valeur aux idées des élèves. Les participants à ce projet offrent souvent aux élèves des occasions d'exprimer leurs idées, leurs opinions et leurs préférences. Les sondages, les billets de sortie, les cercles d'échange, les auto-évaluations, les réflexions sur les leçons et les discussions avec les élèves au sujet de leurs objectifs d'apprentissage personnels sont quelques-uns des moyens que prennent les enseignants pour découvrir les points de vue des élèves, dans le but de tenir compte de leurs besoins et intérêts durant la planification. Une excellente façon de montrer l'importance qu'on accorde à la voix des élèves consiste à écouter tous les élèves avec attention et à s'assurer d'entendre aussi les élèves moins loquaces.

Il importe de souligner que promouvoir l'autonomie des élèves ne signifie pas fonctionner sans structure. On accroît le sentiment d'autonomie des élèves en trouvant un juste équilibre entre structure et souplesse. Par exemple, l'enseignant présente aux élèves une tâche ouverte qui cible un objectif pédagogique particulier, et il encourage les élèves à faire preuve de créativité dans la façon de trouver et de présenter leurs solutions.

⁵ McCombs, Barbara. *Developing Responsible and Autonomous Learners: A Key to Motivating Students*. American Psychological Association, 2018. <http://www.apa.org/education/k12/learners.aspx>

⁶ Deci, Edward L., Hyungshim Jang et Johnmarshall Reeve. « Engaging Students in Learning Activities: It Is Not Autonomy Support or Structure but Autonomy Support and Structure », *Journal of Educational Psychology*, 2010. <http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.472.887&rep=rep1&type=pdf> (en anglais seulement)

« Nous savons comment recueillir les idées et les opinions des élèves; nous devons maintenant apprendre à mieux permettre à leurs voix de nous guider et à honorer la contribution que peuvent faire tous les élèves pour favoriser un changement en profondeur, significatif, de l'éducation. »

– Cooke et Dunleavy (2010)

« Alors qu'on s'attend à ce que les élèves plus âgés assument une responsabilité accrue à l'égard de leur éducation, il faut enseigner activement aux plus jeunes enfants ce que signifie l'engagement scolaire. »

– Éducation et Enseignement supérieur Manitoba (2014)

« J'aime avoir le choix parce que je peux faire quelque chose qui m'intéresse personnellement. »

– Élève du niveau secondaire en immersion

« J'aime avoir les choix parce que je peux montrer mes intérêts. »

– Élève du niveau élémentaire en français de base

Le personnel enseignant renforce l'autonomie des apprenants lorsqu'il s'assure que les tâches sont pertinentes, agréables et suffisamment stimulantes (ni trop difficiles, ni trop faciles). On motive ainsi les élèves à s'engager dans l'apprentissage et à terminer les tâches parce qu'ils le veulent, pas principalement pour des incitatifs tels que des notes, des points et des récompenses.

On développe l'autonomie des élèves en leur enseignant une grande variété de stratégies et en les encourageant à utiliser celles qui, pour eux, leur semblent le plus efficaces. Les élèves prennent progressivement conscience de leurs propres processus d'apprentissage et des moyens qu'ils doivent prendre pour atteindre leurs objectifs.

Des élèves de différents programmes de français et de niveaux d'études différents ont fait preuve d'autonomie dans l'évaluation de leurs propres productions orales ou écrites. Ils étaient très engagés dans l'auto-évaluation de leurs progrès, relevant les points à améliorer et planifiant les stratégies appropriées à utiliser. Les enseignants ont fourni des critères de rendement clairs, des grilles pour faire le suivi des objectifs d'apprentissage personnels, une rétroaction précise en temps opportun et l'accès à des outils technologiques pour enregistrer et auto-évaluer les productions orales.

L'acquisition des compétences nécessaires pour apprendre de façon autonome est également liée à un engagement durable dans l'étude du français. Au cycle primaire, les élèves acquièrent des compétences qui contribuent à leur autonomie comme apprenants, par exemple choisir des textes qui comportent un degré de difficulté approprié. À mesure que les élèves progressent, ils apprennent à devenir plus responsables de leur apprentissage, par exemple en planifiant des moyens pour renforcer leurs compétences, en prenant l'initiative d'utiliser des stratégies d'apprentissage et d'en évaluer les résultats, et en utilisant de façon autonome des outils de référence pour corriger leurs productions écrites.



Outils pour aller de l'avant

Encourager l'engagement des élèves et des intervenants

L'engagement en français : grilles d'auto-évaluation

Engagement en français :

grille d'auto-évaluation pour les enseignants de français langue seconde

	Oui	Comment le sais-je?	Pas encore	Prochaines étapes
Je sais lesquels de mes élèves démontrent un engagement social, scolaire et intellectuel à étudier le français.				
Je sais lesquels de mes élèves veulent poursuivre l'étude du français au-delà des cours obligatoires.				
Je collabore avec les directions d'écoles afin d'appuyer l'engagement des apprenants du français.				
Je collabore avec les directions d'écoles afin d'appuyer l'engagement des intervenants.				
J'entretiens une relation positive avec chacun de mes élèves.				
J'offre un environnement de classe inclusif qui permet aux élèves d'interagir et de s'entraider pour apprendre le français.				
Je crée des liens au-delà de la salle de classe pour appuyer l'engagement des élèves à étudier le français.				
J'aide tous les élèves à vivre des réussites dans l'apprentissage du français.				
J'aide tous les élèves à reconnaître et à apprécier leurs progrès en français.				
J'aide les élèves à comprendre la pertinence et l'importance de ce qu'ils apprennent.				
J'aide les élèves à se fixer des objectifs et à utiliser des stratégies pour s'améliorer.				
J'offre des options aux élèves quant au contenu et au mode d'apprentissage.				
J'offre de la souplesse aux élèves quant au moment et à la façon de démontrer leurs apprentissages.				

Engagement en français :

grille d'auto-évaluation pour les directions d'écoles

	Oui	Comment le sais-je?	Pas encore	Prochaines étapes
Je sais quels élèves sont désengagés ou à risque de se désengager des cours de français, et je joue un rôle actif en faisant un suivi auprès de ces élèves, en rencontrant leurs familles et en élaborant un plan pour les aider à se réengager.				
Je communique le message que l'engagement des élèves en français est une priorité pour l'école et je discute avec le personnel des facteurs clés mesurables (relations positives, réussite des élèves, pertinence et authenticité, autonomie des élèves).				
Je travaille avec le personnel enseignant à définir à quoi ressemble l'engagement des élèves en français.				
J'invite d'autres membres du personnel scolaire à appuyer l'engagement des élèves en français (conseillers en orientation, personnel-ressource, bibliothécaires-spécialistes des médias, enseignants d'autres matières, etc.).				
J'appuie les activités parascolaires qui donnent l'occasion aux élèves d'entendre et d'utiliser le français ailleurs que dans la classe.				
J'encourage la visibilité du français partout dans l'école.				
Je surveille les progrès des élèves qui sont à risque de se désengager et je cherche des stratégies pour accroître l'engagement à étudier le français.				

	Oui	Comment le sais-je?	Pas encore	Prochaines étapes
J'appuie l'engagement du personnel enseignant en lui offrant des activités de perfectionnement professionnel auxquelles participent d'autres accompagnateurs en littératie et enseignants de français.				
J'appuie l'engagement du personnel enseignant en encourageant la prise de risques et les nouvelles initiatives.				
Je reconnais la valeur des enseignants de français en tant que spécialistes de la littératie et de l'enseignement des langues secondes.				
Je surveille les perceptions des élèves qui étudient le français quant aux facteurs clés qui influencent l'engagement (relations positives, réussite des élèves, pertinence et authenticité, autonomie des élèves).				
J'incite le personnel enseignant à se renseigner sur l'engagement des élèves en partageant des articles, en recommandant des études de textes et en organisant des conversations professionnelles.				
Je prends des dispositions pour que les élèves qui ont des difficultés en français reçoivent un soutien supplémentaire.				
Je m'assure que les classes de français sont inclusives et je collabore avec le personnel afin que les élèves reçoivent le soutien dont ils ont besoin.				
Je fais participer les intervenants à la prise des décisions concernant les programmes, les cours, les événements culturels et les activités parascolaires en français.				
Je m'assure que l'information sur les programmes, les cours et les événements en français est diffusée dans les langues qui sont parlées dans ma communauté.				

Engagement en français :

grille d'auto-évaluation pour les élèves

Réfléchis aux énoncés qui suivent et explique ton raisonnement dans la colonne de droite.

J'ai le sentiment d'avoir une relation positive avec mon enseignante ou mon enseignant de français.	
J'aime le cours de français.	
Dans mon cours de français, les élèves se respectent et s'entraident dans l'apprentissage.	
J'ai la possibilité de dire ce que j'aimerais apprendre à mon enseignante ou mon enseignant de français.	
J'essaie de toujours parler en français dans la classe.	
Je sais que je peux apprendre le français.	
Je m'assure de comprendre les objectifs d'apprentissage.	
Je m'assure de comprendre le sens des critères de succès.	
J'utilise différentes stratégies pour m'aider à comprendre, à parler et à écrire en français.	
J'aime suivre mes progrès en français.	
J'utilise la rétroaction pour m'améliorer en français.	
Je crois que ce que j'apprends en français est utile.	
Je me fixe des objectifs pour m'améliorer en français.	
J'aime utiliser le français en dehors de la classe.	
Je suis fier ou fière de mes progrès en français.	
Je trouve que j'ai de la chance d'apprendre le français.	
Je cherche des occasions d'apprendre encore plus le français.	
Je veux continuer à étudier le français.	

Engagement en français :

fiches de réflexion des élèves

Les fiches de réflexion proposées ci-dessous servent à sensibiliser davantage les élèves au sens de l'engagement dans l'apprentissage et à leur permettre d'évaluer leur engagement à différents moments.

Date :	Nom :
J'aime célébrer mes progrès en français.	Je peux...
Réflexion de l'élève :	Commentaires d'autres personnes :

Date :	Nom :
J'aime partager ce que j'apprends en français avec ma famille et d'autres personnes à l'école.	Je partage...
Réflexion de l'élève :	Commentaires d'autres personnes :

Date :	Nom :
Je peux me fixer des objectifs d'apprentissage et planifier les prochaines étapes pour m'améliorer en français.	Mon objectif est... Pour atteindre cet objectif, je vais...
Réflexion de l'élève :	Commentaires d'autres personnes :

Date :	Nom :
J'apporte des contributions positives durant le travail en groupe.	Durant le travail en groupe aujourd'hui, j'ai...
Réflexion de l'élève :	Commentaires d'autres personnes :

Recueillir des preuves d'engagement auprès des élèves

Vous voudrez peut-être utiliser ou adapter le tableau ci-dessous pour recueillir des preuves de l'engagement des élèves à différents moments. Les énoncés représentent des exemples des différentes formes d'engagement, mais ils ne s'appliquent pas nécessairement dans tous les cas ni à tous les élèves. On encourage le personnel enseignant à discuter de l'engagement avec les élèves dans le but de bien comprendre leur point de vue à cet égard.

L'élève :		Pas en général	Parfois	Oui
ENGAGEMENT SOCIAL	Participe à des programmes de français parascolaires.			
	Participe à des sorties en français.			
	Participe à des événements en français.			
	Interagit volontairement avec ses camarades du cours de français.			
ENGAGEMENT SCOLAIRE	Participe activement en français aux activités dirigées par l'enseignant.			
	Participe activement en français aux activités en petit groupe ou en dyade.			
	Travaille avec attention à la tâche.			
	Persévère pour atteindre les objectifs d'apprentissage.			
	Utilise des critères de rendement.			
	Demande une rétroaction.			
	Applique la rétroaction reçue.			
	Termine ses tâches, ses devoirs, ses travaux.			
Se prépare consciencieusement aux évaluations.				

L'élève :		Pas en général	Parfois	Oui
ENGAGEMENT INTELLECTUEL	Se fixe des objectifs personnels pour s'améliorer en français.			
	Utilise des outils de façon autonome pour terminer ses tâches et s'améliorer en français.			
	Cherche des occasions de pratiquer ses compétences en français.			
	S'efforce de parfaire ses compétences en français.			
	Prend l'initiative de lire du contenu français par lui-même ou par elle-même.			
	Prend l'initiative de regarder et d'écouter du contenu français en dehors de la classe.			
	Pose des questions et manifeste de la curiosité à l'égard des cultures francophones.			
	Pratique son français de façon autonome (à l'aide d'applications, etc.).			
	Aime relever des défis et persévère.			
	S'inscrit avec enthousiasme aux cours de français optionnels.			

Grilles de planification

Grille de planification : Accroître l'engagement des élèves

La grille de planification suivante vise à appuyer les directions d'écoles, les leaders dans les conseils scolaires et d'autres membres du personnel scolaire occupant un poste de responsabilité particulier dans leurs efforts pour accroître l'engagement des élèves en français.

Quelles activités et stratégies puis-je utiliser pour effectuer un suivi continu de l'engagement des élèves (par exemple, discussions avec les élèves, billets de sortie, fiches de réflexion, journal, auto-évaluation des élèves)?

Quand mes élèves sont-ils le plus engagés à apprendre le français? Quelles preuves pourrais-je recueillir qui montrent leur engagement social, scolaire et intellectuel?

Comment puis-je obtenir le point de vue des élèves en ce qui concerne...

- leur niveau d'engagement personnel en français?
- leur perception de la valeur accordée à l'étude du français dans notre école?
- la qualité de leurs relations dans le cours de français?
- leur sentiment de compétence et leur croyance qu'ils peuvent apprendre le français?
- la pertinence et l'authenticité des tâches?
- leur sentiment d'autonomie?

Quelles stratégies pourrais-je utiliser pour accroître l'engagement de mes élèves à étudier le français?

- Partager ma passion pour la langue et la culture françaises.
- Entretenir des relations positives avec les élèves.
- Cultiver un environnement d'apprentissage positif, respectueux et inclusif.
- Utiliser des stratégies d'enseignement et d'évaluation fondées sur des données probantes afin d'appuyer l'apprentissage de tous les élèves.
- Permettre à tous les élèves de reconnaître et d'apprécier leurs progrès en français.
- Planifier des activités d'apprentissage pertinentes et authentiques.
- Inviter les élèves à dire ce qu'ils aimeraient apprendre en français et à choisir leurs modes d'apprentissage.
- Offrir des outils et des conseils pour aider les élèves à se fixer des objectifs personnels et à planifier des stratégies pour atteindre ces objectifs.
- Offrir des outils et des conseils pour aider les élèves à suivre et à auto-évaluer leurs progrès en français.
- Enseigner aux élèves comment évaluer efficacement leurs propres productions orales et écrites ainsi que leurs capacités langagières réceptives.
- Offrir des outils et des conseils qui permettent aux élèves d'utiliser des stratégies d'entraide, comme l'apprentissage coopératif et l'évaluation par les pairs.

Où en sommes-nous actuellement?

Décrivez le niveau d'engagement actuel des élèves à étudier le français, d'un point de vue qualitatif et quantitatif.

De quelles preuves disposons-nous actuellement de l'engagement des élèves en français?

Source/résultats

(Par exemple : Selon un sondage évaluant la perception des élèves à l'égard de la relation entre enseignant(e) et élèves, 75 % des élèves estiment qu'ils ont une relation aidante et positive avec leur enseignante ou enseignant de français.)

Quels sont nos objectifs?

A. Quel est notre objectif par rapport à l'engagement des élèves dans les cours de français?

B. Quel est notre objectif par rapport à l'engagement des élèves dans les programmes de français?

Quel est notre plan?

Objectif A :

Objectif B :

Échéancier :

Grille de planification : Accroître l'engagement des intervenants

La grille de planification suivante vise à appuyer les directions d'écoles, les leaders dans les conseils scolaires et d'autres membres du personnel scolaire occupant un poste de responsabilité particulier dans leurs efforts pour accroître l'engagement des intervenants en français.

Qui sont nos intervenants actuels dans l'apprentissage de la langue française?

En quoi consiste leur participation?

En quoi la participation des intervenants actuels influence-t-elle l'engagement des élèves en français?

Y aurait-il d'autres façons de les faire participer?

Qui d'autre pourrait vouloir s'impliquer? De quelle façon?

En quoi la participation d'éventuels intervenants pourrait-elle influencer positivement l'engagement des élèves en français?

De quelle façon pourrions-nous partager nos témoignages de réussite avec d'autres?

Créer vos propres exemples de cas

Créer des exemples de cas en vous inspirant des élèves et des intervenants que vous connaissez, c'est créer une marque qui rappelle l'impact de vos actions sur les enfants et les adultes de votre communauté. Ces exemples de cas servent souvent de point de départ pour les conversations professionnelles. Voici une méthode suggérée :

Choisissez un apprenant ou une apprenante du français dont vous aimeriez accroître l'engagement.

- Discutez brièvement des éléments qui démontrent le niveau d'engagement de l'élève (social, scolaire et intellectuel).
- Présentez des preuves du niveau de rendement de l'élève en français.
- Déterminez un plan d'action pour accroître l'engagement de l'élève, qui comprend les facteurs clés abordés dans la présente ressource :
 - Cultivez une relation positive avec l'élève et favorisez une relation positive entre l'élève et ses camarades de classe pour l'aider à développer un fort sentiment d'appartenance à une communauté d'apprenants du français.
 - Veillez à ce que l'élève vive des réussites et célèbre ses progrès.
 - Veillez à ce que l'élève trouve de la pertinence et de l'authenticité dans les activités et les tâches réalisées en classe.
 - Encouragez l'autonomie de l'apprenant en mettant l'accent sur l'établissement d'objectifs, l'utilisation de stratégies, etc.
 - Proposez des options quant au contenu et au mode d'apprentissage de l'élève ainsi que par rapport au moment de démontrer ses apprentissages et aux moyens qu'il ou elle utilisera à cette fin.
- Exécutez le plan pendant une période déterminée.
- À intervalles réguliers, consignez des preuves du niveau d'engagement et de rendement de l'élève.
- Si possible, discutez de votre exemple de cas avec des collègues en sollicitant leur rétroaction sur les mesures prises et leurs suggestions pour les prochaines étapes.

Choisissez un intervenant dont vous aimeriez accroître l'engagement.

- Décrivez brièvement le rôle de l'intervenant.
- Décrivez brièvement son niveau d'engagement actuel en français.
- Nommez l'objectif souhaité.
- Déterminez un plan d'action pour accroître l'engagement.
- Exécutez le plan pendant une période déterminée.
- À intervalles réguliers, consignez des preuves de l'engagement de l'intervenant.
- Si possible, discutez de votre exemple de cas avec des collègues en sollicitant leur rétroaction sur les mesures prises et leurs suggestions pour les prochaines étapes.



Bibliographie et lectures suggérées

Une passion pour l'étude du français :

exploration du thème de l'engagement

Canadian Parents for French. *French as a Second Language Enrolment Statistics: 2011-2012 to 2015-2016, 2017.*

Conseil des ministres de l'Éducation (Canada). *Le français langue seconde au Canada : potentiel de collaboration*, 2015. Consulté à l'adresse <https://www.cmec.ca/Publications/Lists/Publications/Attachments/370/ACPLS-Rapport-FLS-au-Canada-FR.pdf>

Éducation Manitoba. *L'engagement des élèves du niveau intermédiaire dans leur apprentissage : Transformer l'éducation au niveau intermédiaire au Manitoba*, 2010. Consulté à l'adresse http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/appui/engagement_ni/docs/document_complet.pdf

Ferlazzo, Larry. *Student Engagement: Key to Personalized Learning*. ASCD, 2017.

Gardner, R.C. « The socio-educational model of second language acquisition », *Canadian Issues*. Association d'études canadiennes, 2011.

Irvin, Judith L., Meltzer, Julie et Dukes, Melinda S. *Taking Action on Adolescent Literacy*, ASCD, 2007. Consulté à l'adresse <http://www.ascd.org/publications/books/107034/chapters/Student-Motivation,-Engagement,-and-Achievement.aspx>

Milton, Penny. *À propos de l'engagement*. Association des conseils scolaires de la Nouvelle-Écosse, 2014. Consulté à l'adresse http://www.nssba.ca/research-resources/doc_download/288-acsne-a-propos-de-l-engagement

Ryan, Richard M. et Deci, Edward L. « Self-Determination Theory and the Facilitation of Intrinsic Motivation, Social Development, and Well-Being », *American Psychologist*, n° 55, p. 68-78, 2000. Consulté à l'adresse https://selfdeterminationtheory.org/SDT/documents/2000_RyanDeci_SDT.pdf

Willms, J.D., Friesen, S. et Milton, P. *Qu'as-tu fait à l'école aujourd'hui? Transformer les salles de classe par l'engagement social, scolaire et intellectuel. Premier rapport national*. Toronto : Association canadienne de l'éducation, 2009. Consulté à l'adresse <https://www.edcan.ca/articles/qatfaea-serie-de-recherche-2012-rapport-numero-un-le-lien-entre-l-engagement-des-eleves-et-les-resultats-scolaires/?lang=fr>

Stimuler la motivation des apprenants du français et des intervenants : rôle clé des directions d'écoles

Collerette, P., Pelletier, D. et Turcotte, G. *Recueil de pratiques des directions d'écoles secondaires favorisant la réussite des élèves*, 2013. Consulté à l'adresse <https://www.ctreq.qc.ca/wp-content/uploads/2013/10/Recueil-Pratiques-de-gestion-favorisant-la-r%C3%A9ussite.pdf>

Daelick, Lori. *French Culture Goes Beyond the Language*. *Blogue de l'ACPI*, 2017. Consulté à l'adresse <http://www.acpi.ca/communications/blogue/entry/french-culture-goes-beyond-the-language>

Éducation et Enseignement supérieur Manitoba. *Français : communication et culture 4^e à la 12^e année – Cadre manitobain des résultats d'apprentissage*, 2014. Consulté à l'adresse http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/cadre_4-12/docs/1_document_complet.pdf

Éducation Manitoba. *French Immersion in Manitoba – A Handbook for School Leaders*, 2007. Consulté à l'adresse http://www.edu.gov.mb.ca/k12/docs/fr_imm_handbook/fr-imm-mb_07.pdf

Gouvernement de l'Alberta. *Handbook for French Immersion Administrators*, 2010. Consulté à l'adresse <https://education.alberta.ca/media/3115178/frimmhandbook.pdf>

Henderson, Anne T., Mapp et Karen L. *A New Wave of Evidence: The Impact of School, Family, and Community Connections on Student Achievement*. Austin, TX : Southwest Educational Development Laboratory, 2002. Consulté à l'adresse <http://www.sedl.org/connections/resources/evidence.pdf>

Irvin, Judith L., Meltzer, J. et Dukes, M.S. *Taking Action on Adolescent Literacy*. ASCD, 2007. Consulté à l'adresse <http://www.ascd.org/Publications/Books/Overview/Taking-Action-on-Adolescent-Literacy.aspx>

Lapkin, Sharon. *Imagining core French in the 21st century*, 2008. Consulté à l'adresse <https://www.caslt.org/files/pd/video-sessions/Colloquium-2008/Colloquium-2008-LAPKIN-Sharon-Transcript.pdf>

Leithwood, Kenneth, Seashore Louis, Karen, Anderson, Stephen et Wahlstrom, Kyla. *How leadership influences student learning*. The Wallace Foundation, 2004. Consulté à l'adresse <http://www.wallacefoundation.org/knowledge-center/Documents/How-Leadership-Influences-Student-Learning.pdf>

Ministère de l'Apprentissage de la Saskatchewan. *Handbook for Administrators French Second Language Programs: French Education and Languages Branch*, 2005. Consulté à l'adresse https://www.edonline.sk.ca/bbcswebdav/xid-858306_1

Ministère de l'Éducation de l'Ontario. *Cadre stratégique pour l'apprentissage du français langue seconde dans les écoles de l'Ontario - De la maternelle à la 12^e année*, 2013. Consulté à l'adresse <http://www.edu.gov.on.ca/fre/amenagement/frameworkFLSfr.pdf>

L'importance de la relation :

motiver les apprenants du français et les intervenants en misant sur une approche relationnelle et un environnement positif

Australian Government, Department of Health. *Module 4: Relationships and Belonging. Mind Matters: Relationships and Belonging.* Consulté à l'adresse https://www.mindmatters.edu.au/docs/default-source/learning-module-documents/j4383_mm_modulesummary-1-4-relationships-and-belonging-v6.pdf?sfvrsn=0

Dunleavy, J., Willms, J. D., Milton, P. et Friesen, S. *Le lien entre l'engagement des élèves et les résultats scolaires – Qu'as-tu fait à l'école aujourd'hui? Série de recherches – Rapport numéro un. (The Relationship Between Student Engagement and Academic Outcomes – What did you do in school today? Research Series – Report number one.)*, 2012.

Éducation et Enseignement supérieur Manitoba. *Français : communication et culture 4^e à la 12^e année – Cadre manitobain des résultats d'apprentissage, 2014.* Consulté à l'adresse http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/cadre_4-12/index.html

Gallagher, Emily. *The Effects of Teacher-Student Relationships: Social and Academic Outcomes of Low-Income Middle and High School Students.* **New York University, 2013.** Consulté à l'adresse <https://steinhardt.nyu.edu/appsyh/opus/issues/2013/fall/gallagher>

Ministère de l'Éducation de l'Ontario. *Je m'engage, tu t'engages : Guide de réflexion sur la relation enseignant-élève, 2008.* Consulté à l'adresse <http://tactic.cforp.ca/fichiers/bou-tic/je-mengage.pdf>

Rimm-Kaufman, Sara et Sandilos, Lia. *Improving Students' Relationships with Teachers to Provide Essential Supports for Learning.* **American Psychological Association, 2018.** Consulté à l'adresse <http://www.apa.org/education/k12/relationships.aspx>

Cultiver une attitude gagnante ‘Je peux’ :

motiver les apprenants du français en favorisant leur réussite

Gouvernement du Québec : Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. *Motivation, soutien et évaluation : les clés de la réussite des élèves*, 2007. Consulté à l'adresse http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/PSG/recherche_evaluation/MotivationSoutienEvaluation_ClesReussteEleves_f.pdf

Le Bouthillier, J., Bourgoin, R., Dicks, J., Kristmanson, P. et Roy, A. *L'enseignement de la littératie dans les programmes de français langue seconde. Institut de recherche en langues secondes du Canada. Fredericton (Nouveau-Brunswick)*, 2013. Consulté à l'adresse http://www.unb.ca/fredericton/second-language/_resources/pdf/manuel.pdf

Levesque, Brigitte. *L'engagement scolaire : une clé pour la réussite*. RIRE, 2013. Consulté à l'adresse http://rire.ctreq.qc.ca/2013/07/engagement_scolaire/

Strong, Richard, Silver, Harvey F. et Robinson, Amy. *Strengthening Student Engagement: What Do Students Want*. ASCD, 1995. Consulté à l'adresse <http://www.ascd.org/publications/educational-leadership/sept95/vol53/num01/Strengthening-Student-Engagement@-What-Do-Students-Want.aspx>

Voke, Heather. *Motivating Students to Learn*. ASCD, 2002. Consulté à l'adresse <http://www.ascd.org/publications/newsletters/policy-priorities/feb02/num28/Motivating-Students-to-Learn.aspx>

Willms, Douglas. *Student Engagement in Canadian Schools*. Téléversé par le Mennonite Brethren Collegiate Institute, Manitoba, 2015. Consulté à l'adresse <https://www.youtube.com/watch?v=2GmfJLzrUU8>

Expériences d'apprentissage significatives :

motiver les apprenants du français au moyen d'activités pertinentes et authentiques

Bernard, Sarah. *Science Shows Making Lessons Relevant Really Matters.* Edutopia, 2010. Consulté à l'adresse <https://www.edutopia.org/neuroscience-brain-based-learning-relevance-improves-engagement>

Dunleavy, J., Willms, J. D., Milton, P. et Friesen, S. *Le lien entre l'engagement des élèves et les résultats scolaires – Qu'as-tu fait à l'école aujourd'hui? Série de recherches – Rapport numéro un, 2012.*

Roberson, R. *Helping students find relevance.* Psychology Teacher Network, 2013.

Voix et choix :

motiver les apprenants du français en encourageant l'expression et l'autonomie

Azzam, Amy M. *Motivated to Learn: A Conversation with Daniel Pink*. ASCD, 2014. Consulté à l'adresse <http://www.ascd.org/publications/educational-leadership/sept14/vol72/num01/Motivated-to-Learn@-A-Conversation-with-Daniel-Pink.aspx>

Cooke, Max et Dunleavy, Jodene. *Éclairer les sources occultées – De la voix étudiante à la participation étudiante*. Association canadienne de l'éducation, 2010. Consulté à l'adresse <https://www.edcan.ca/articles/eclairer-les-sources-occultees-de-la-voix-etudiante-a-la-participation-etudiante/?lang=fr>

Deci, Edward L., Hyungshim, Jang et Johnmarshall, Reeve. « Engaging Student in Learning Activities: It Is Not Autonomy Support or Structure but Autonomy Support and Structure », *Journal of Educational Psychology*, 2010. Consulté à l'adresse <http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.472.887&rep=rep1&type=pdf>

Éducation et Enseignement supérieur Manitoba. *Français : communication et culture 4^e à la 12^e année – Cadre manitobain des résultats d'apprentissage*, 2014. Consulté à l'adresse http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/cadre_4-12/index.html

Edutopia. *Personalized Learning: Enabling Student Voice and Choice Through Projects*, 2016. Consulté à l'adresse <https://www.edutopia.org/practice/personalized-learning-enabling-student-voice-and-choice-through-projects>

McCombs, Barbara. *Developing Responsible and Autonomous Learners: A Key to Motivating Students*. American Psychological Association, 2018. Consulté à l'adresse <http://www.apa.org/education/k12/learners.aspx>

Ministère de l'Éducation de l'Ontario. *La voix des élèves. Accroître la capacité – Série d'apprentissage professionnel*, 2014. Consulté à l'adresse http://www.edu.gov.on.ca/fre/literacynumeracy/inspire/research/CBS_StudentVoiceFr.pdf